D **Montagenanleitung - Polsterbett mit Bettkasten**

FR **Notice de montage - Lit tapissier avec coffre**

EN **Assembly instructions - Upholstered bed with storage**

D Modell

FR Modèle

EN Model

ENOVIA	NEYO	LUNA	LUNAII	AVA	TAVO
FIORELLA	ELORIA	SAVELA	VELANA	AVENIA	KARIVA
RAVELO	NIRELA	CALIRA	RAVO	MIRA	SOLENA
TAVINA	ORLA				

D Funktionsmaß - Liegefläche

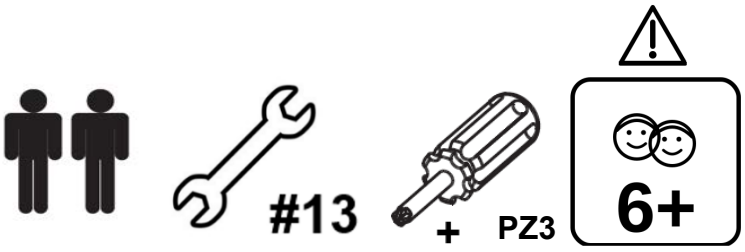
FR Taille fonctionnelle - Dimensions utiles

EN Functional size - Usable dimensions

90x200	120x200	140x200	160x200	180x200	200x200







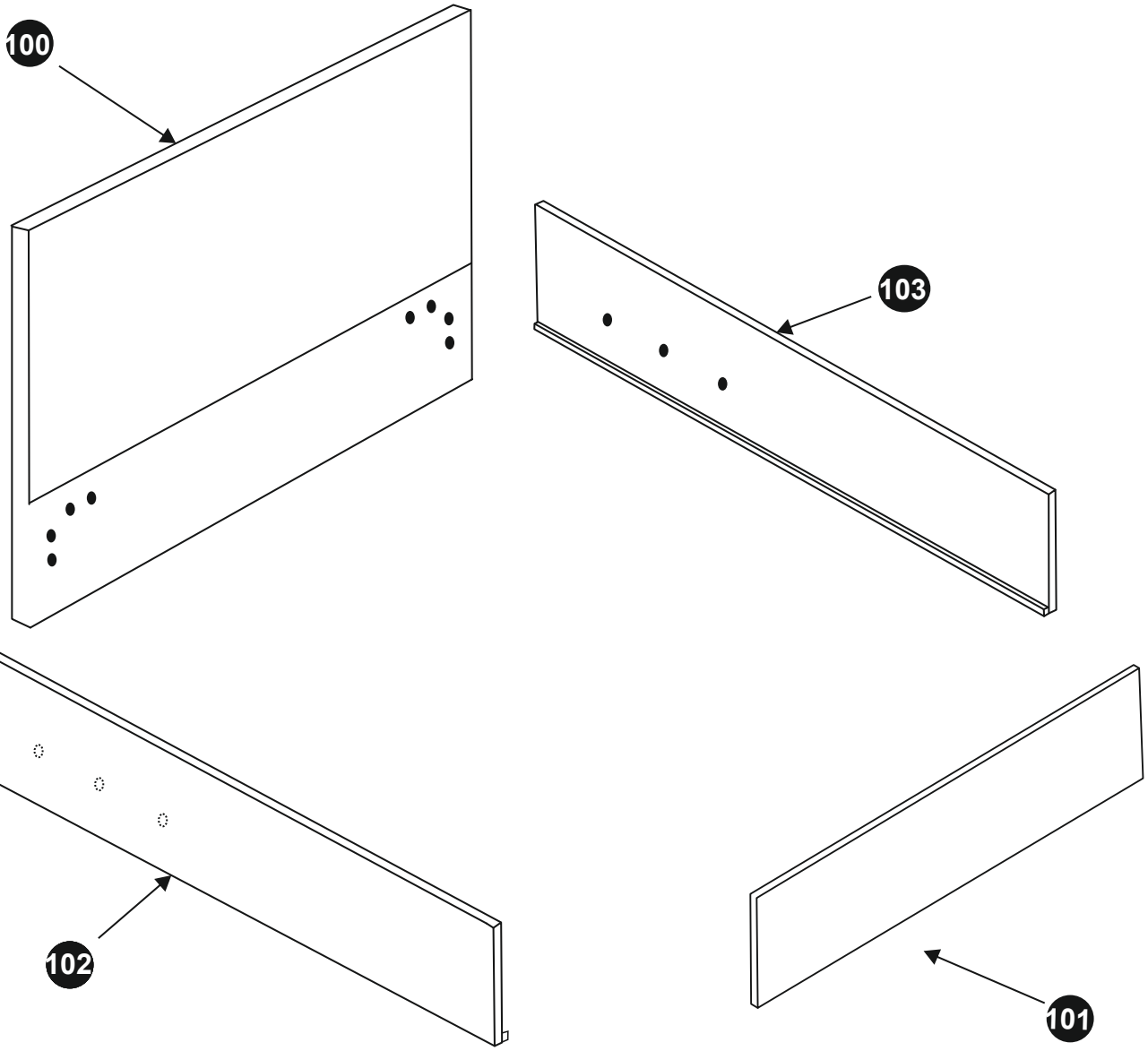
WICHTIGE INFORMATIONEN (DE) / INFORMATIONS IMPORTANTES (FR) / IMPORTANT INFORMATION (EN)

DE: Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen auf. Montieren Sie das Produkt auf einer ebenen Fläche. Montage durch 2 Personen empfohlen.
Nach dem Auspacken den Raum mindestens vier Wochen lang häufig lüften (Geruch/VOC).
Hochklappbarer Bettboden: Quetschgefahr. Hände aus dem Bewegungsbereich fernhalten und Kinder fernhalten.

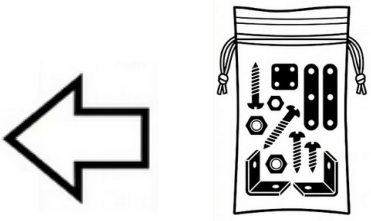
FR: Conservez cette notice pour référence ultérieure. Montage sur une surface plane. 2 personnes recommandées. Après déballage, aérez la pièce fréquemment pendant au moins 4 semaines (odeur/VOC).
Sommier relevable: risque de pincement. Gardez les mains à l'écart et tenez les enfants éloignés.

EN: Keep this manual for future reference. Assemble on a flat surface. 2 people recommended.
After unpacking, ventilate the room frequently for at least four weeks (odour/VOC).
Lift-up bed base: pinching hazard. Keep hands clear and keep children away.

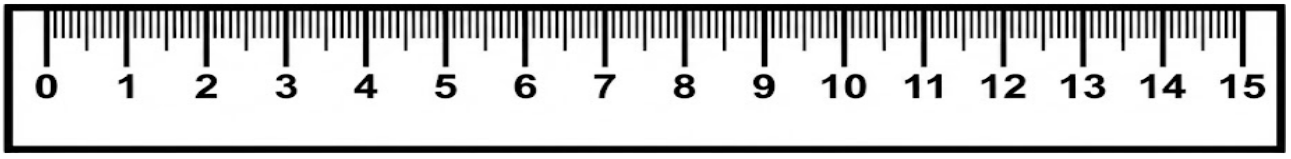
Ver 5 Feb 2026



A x24 M6x45mm	B x6 M6x80mm
D x8 M8x20mm	E #13 x1
G x16	F1 x2
H x4	F2 x2
	J x1

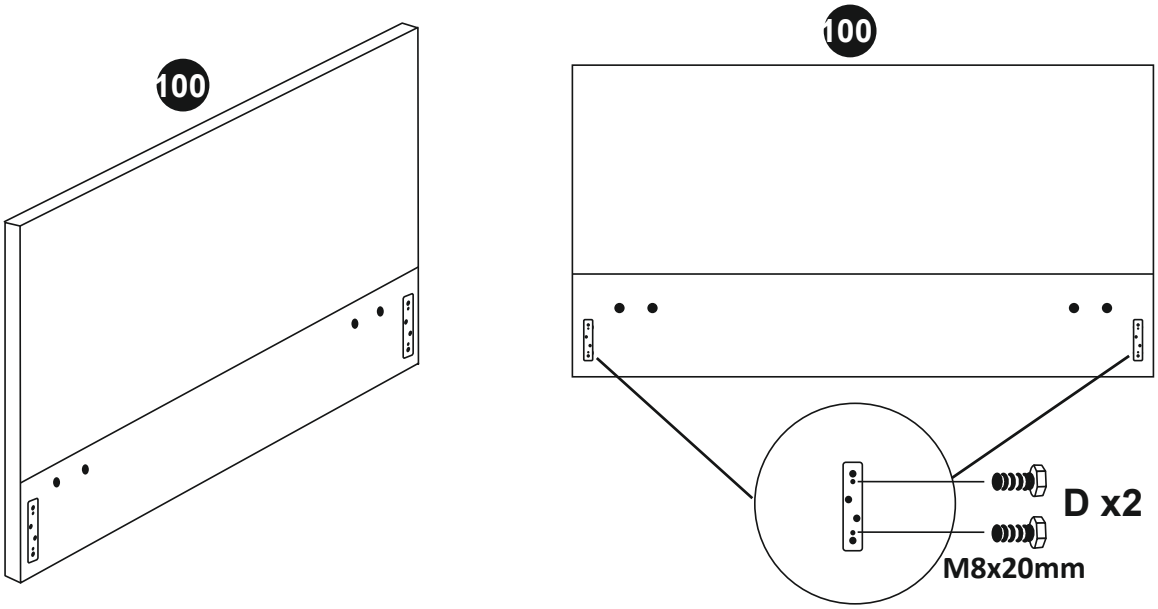


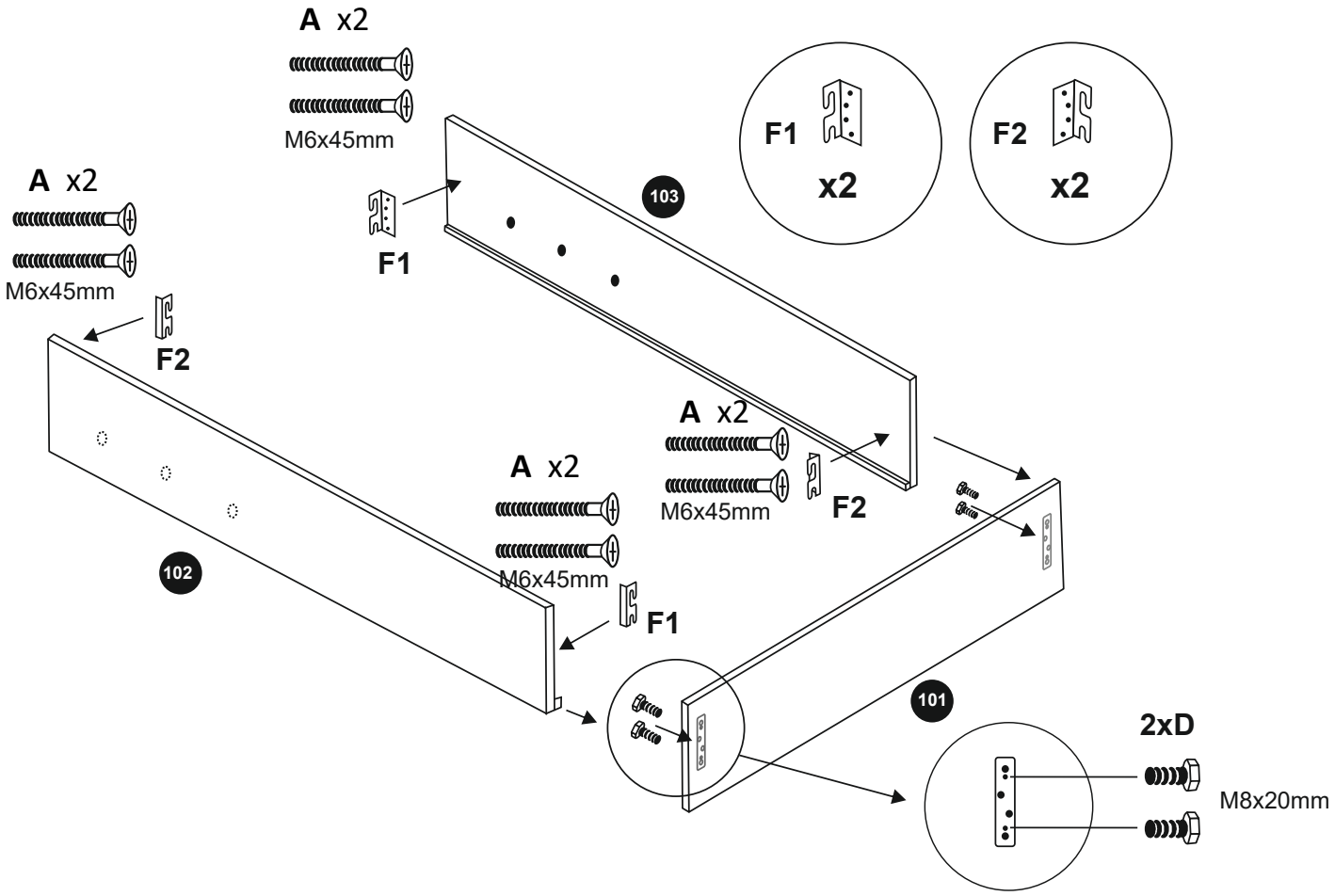
100	1
101 102 103	2



1

DE: Bereiten Sie die Teile für die Montage des Bettes gemäß den untenstehenden Abbildungen vor.
FR: Préparez les éléments pour le montage du lit conformément aux schémas ci-dessous.
EN: Prepare the components for assembling the bed according to the diagrams below.

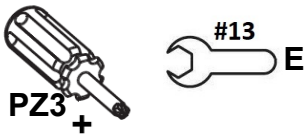




Ver 5 Feb 2026

2

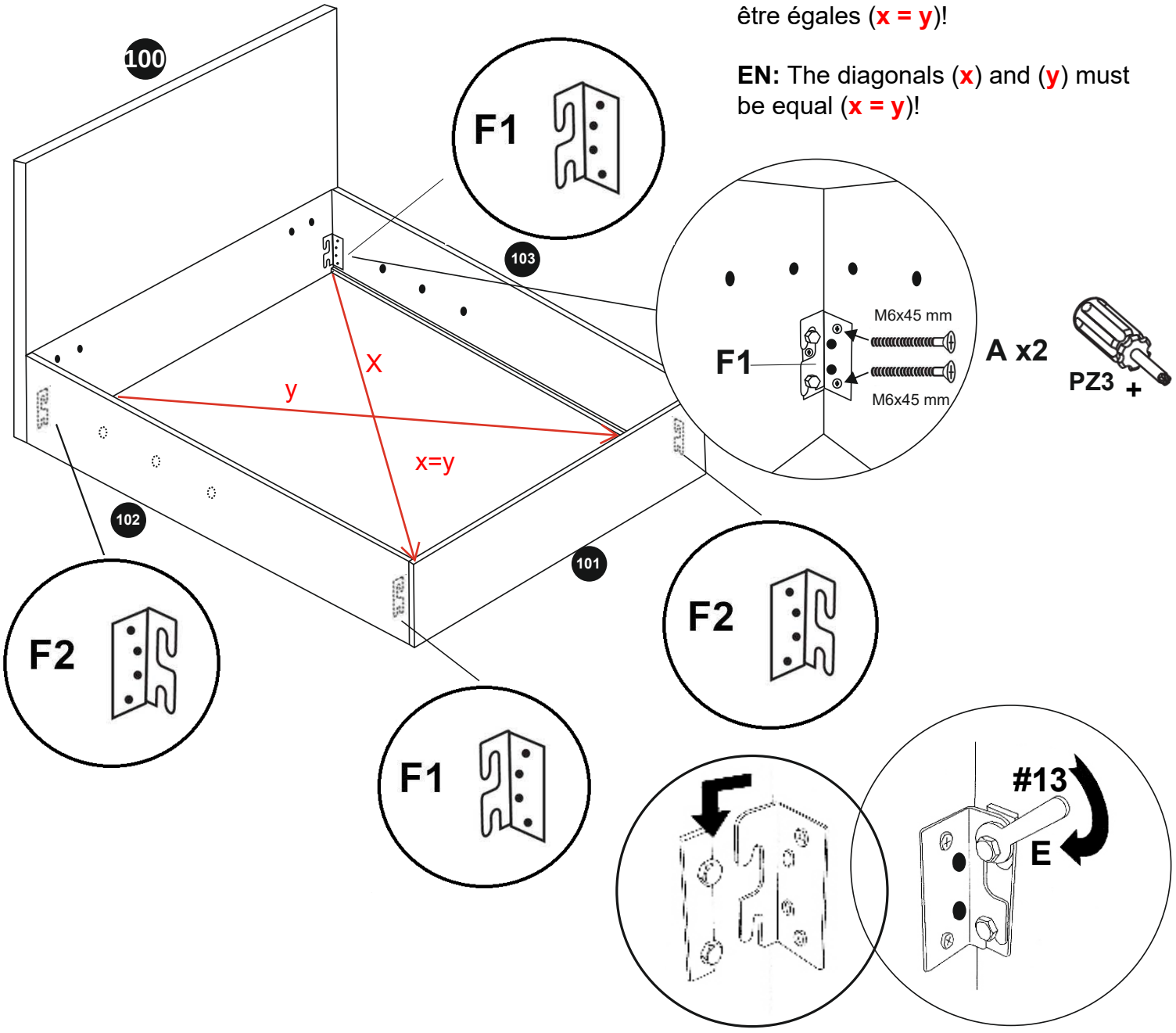
DE: Montage der Hauptbestandteile des Bettes.
FR: Montage des éléments principaux du lit.
EN: Assembly of the main bed components.



DE: Die Diagonalen (**x**) und (**y**) müssen gleich sein (**x = y**)!

FR: Les diagonales (**x**) et (**y**) doivent être égales (**x = y**)!

EN: The diagonals (**x**) and (**y**) must be equal (**x = y**)!

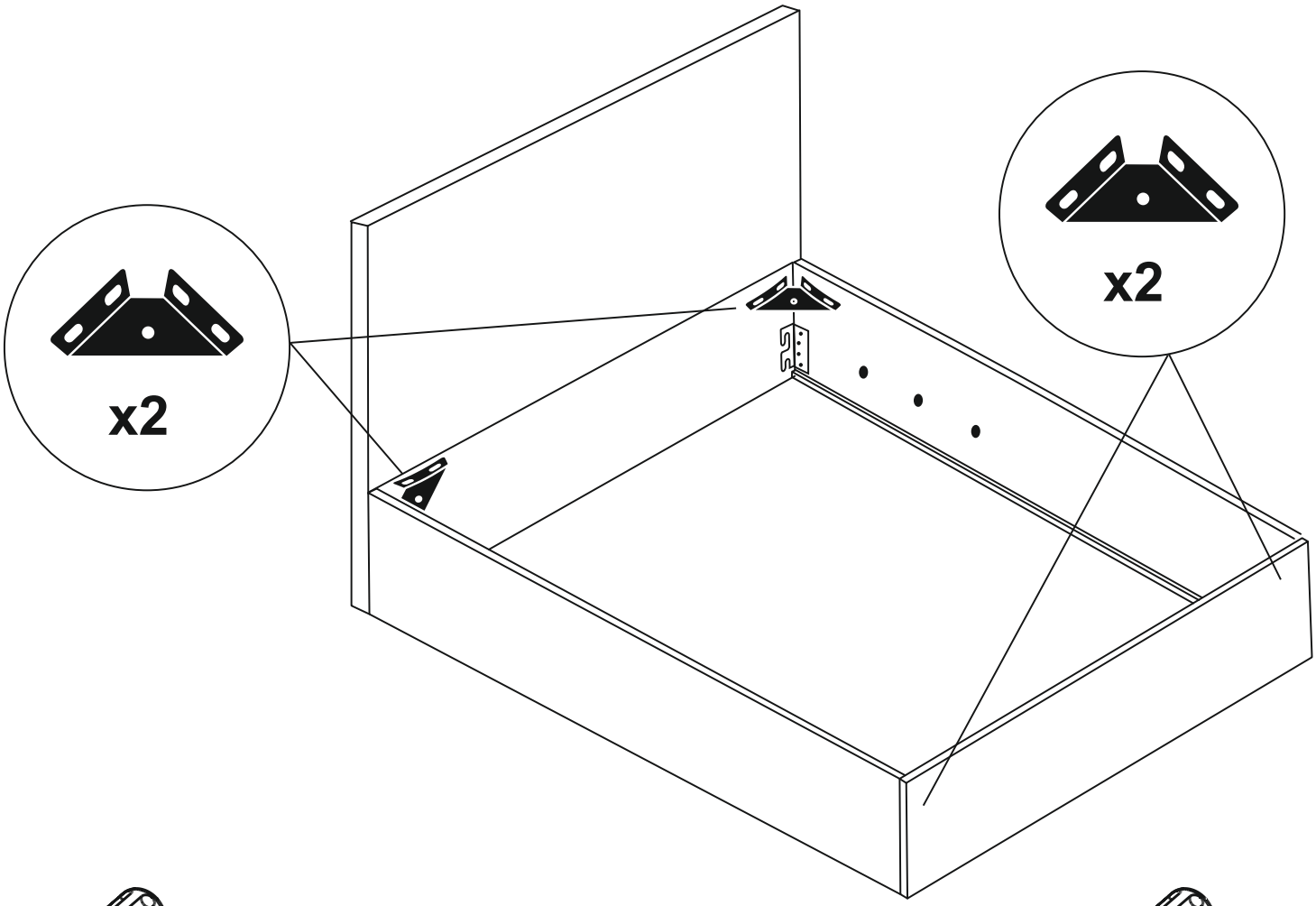


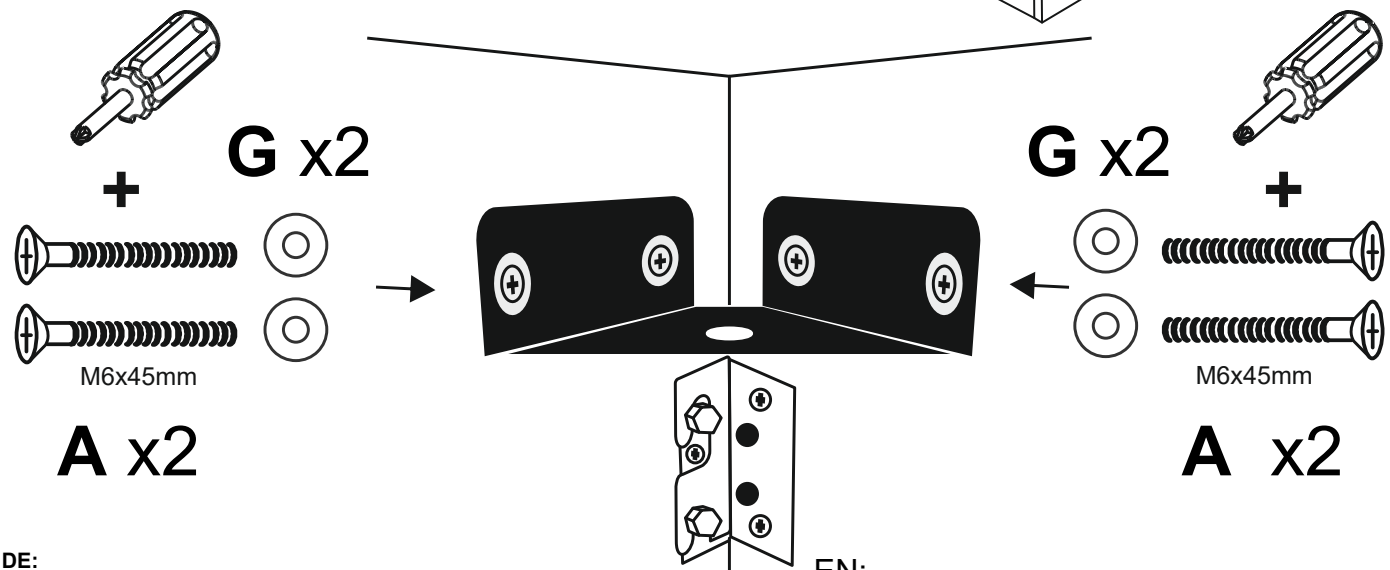
DE:
ACHTUNG! Schrauben Sie die M8x20 mm Schrauben (D) zunächst nur einige Umdrehungen in die Bohrungen ein, damit die Beschläge (F1) und (F2) auf die herausstehenden Schrauben aufgesetzt werden können. Nach dem Aufsetzen der Beschläge (F1) und (F2) ziehen Sie die Schrauben (D) gleichmäßig und schrittweise fest, bis eine stabile Verbindung entsteht und die Hauptelemente des Bettes passgenau anliegen: (100) und (102), (100) und (103), (102) und (101), (103) und (101).
FR:
ATTENTION ! Les vis M8x20mm (D) doivent d'abord être vissées dans les trous de quelques tours seulement, afin de permettre la mise en place des crochets (F1) et (F2) sur les vis dépassantes. Après avoir installé les crochets (F1) et (F2), serrez les vis (D) progressivement et de manière uniforme jusqu'à obtenir un assemblage rigide et un ajustement parfait des éléments principaux du lit : (100) et (102), (100) et (103), (102) et (101), (103) et (101).
EN:
ATTENTION! First screw the M8x20mm bolts (D) into the holes only a few turns, so that the brackets (F1) and (F2) can be placed onto the protruding bolts. After fitting the brackets (F1) and (F2), tighten the bolts (D) evenly and gradually until the connection is rigid and the main bed components fit tightly together: (100) and (102), (100) and (103), (102) and (101), (103) and (101).

3

DE: Montage der Winkelverbinder.
FR: Montage des équerres de fixation.
EN: Installation of the corner brackets.







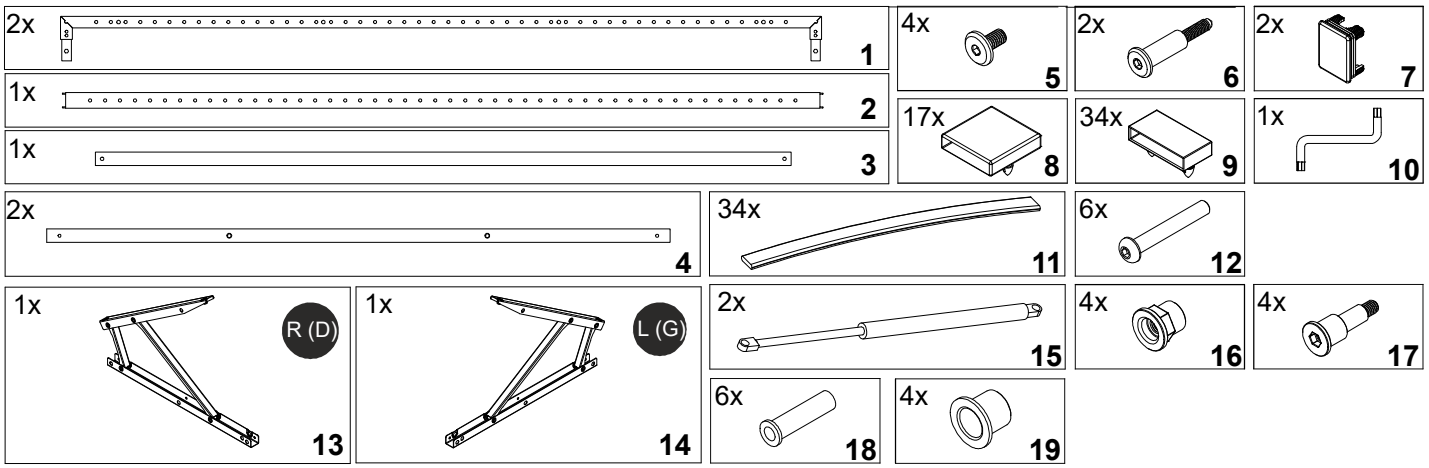
DE:
Schritt 1. Positionieren Sie den Winkelverbinder an der Montagestelle wie in der Abbildung gezeigt (flache Seite nach unten).
Schritt 2. Befestigen Sie ihn zunächst locker, indem Sie alle 4 Schrauben (A) mit den 4 Unterlegscheiben (G) nur einige Umdrehungen eindrehen.
Schritt 3. Richten Sie den Verbinder so aus, dass er an jeder Fläche gleichmäßig anliegt, und ziehen Sie die Schrauben anschließend mit einem Schraubendreher fest an.

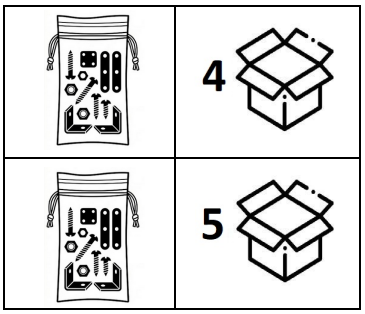
FR:
Étape 1. Placez l'équerre de fixation à l'emplacement de montage comme indiqué sur le schéma (côté plat vers le bas).
Étape 2. Fixez-la provisoirement en vissant légèrement les 4 vis (A) avec les 4 rondelles (G), de quelques tours seulement.
Étape 3. Ajustez l'équerre afin qu'elle soit bien alignée et en contact uniforme avec chaque surface, puis serrez fermement les vis à l'aide d'un tournevis.

EN:
Step 1. Position the corner bracket at the mounting point as shown in the diagram (flat side facing down).
Step 2. Loosely fasten it by turning in all 4 screws (A) with the 4 washers (G) a few turns.
Step 3. Align the bracket so it sits evenly against each surface, then tighten the screws firmly using a screwdriver.

4

DE: Vorbereitung und Montage des Metallrahmens – Teil 1 von 3.
FR: Préparation et montage du cadre métallique – partie 1 sur 3. EN: Preparation and assembly of the metal frame – part 1 of 3.

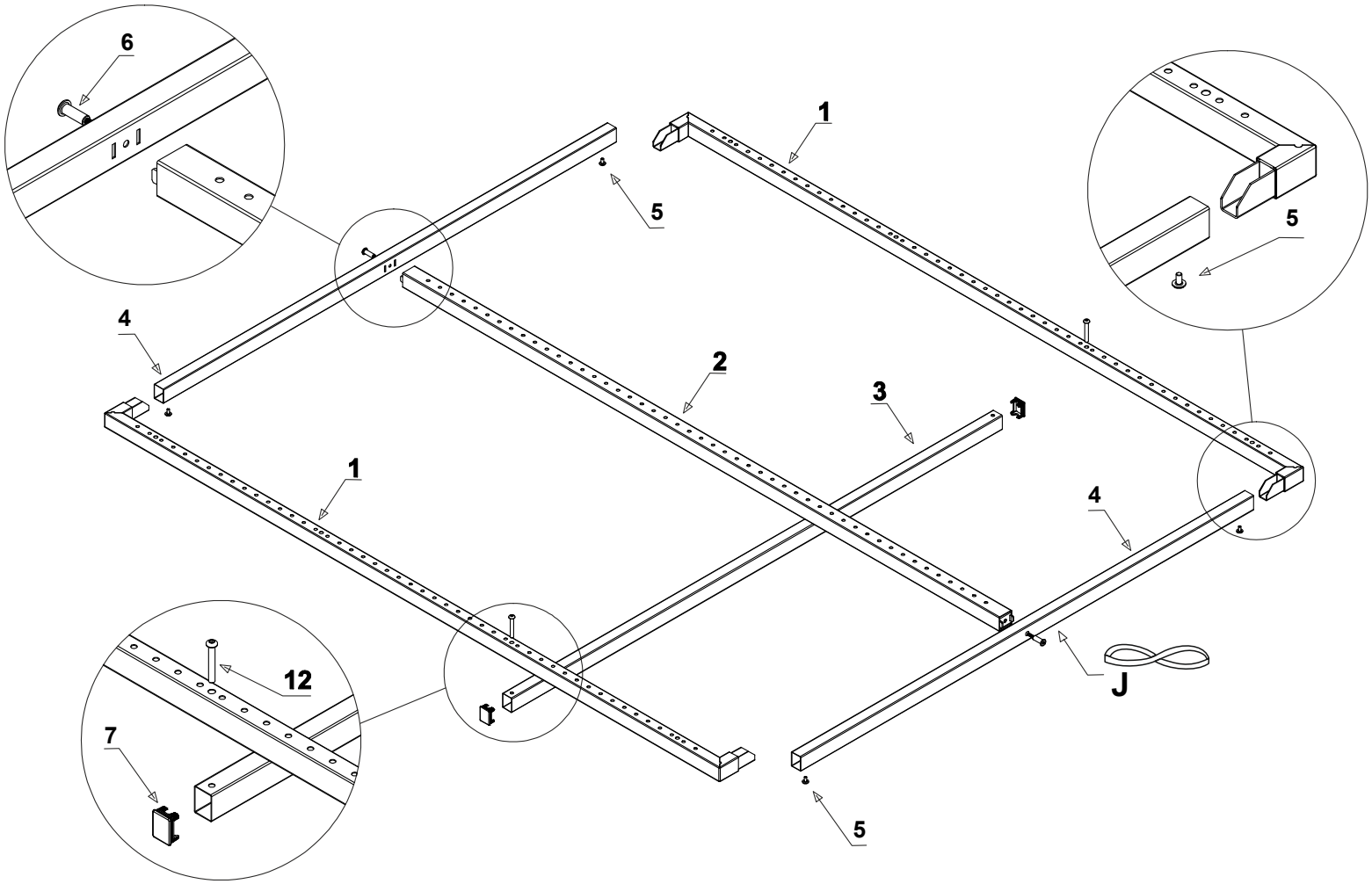




DE: Legen Sie alle angegebenen Teile bereit und montieren Sie den Metallrahmen auf einer ebenen Fläche.

FR: Disposez toutes les pièces indiquées et assemblez le cadre du sommier métallique sur une surface plane.

EN: Lay out all indicated parts and assemble the metal frame on a flat surface.

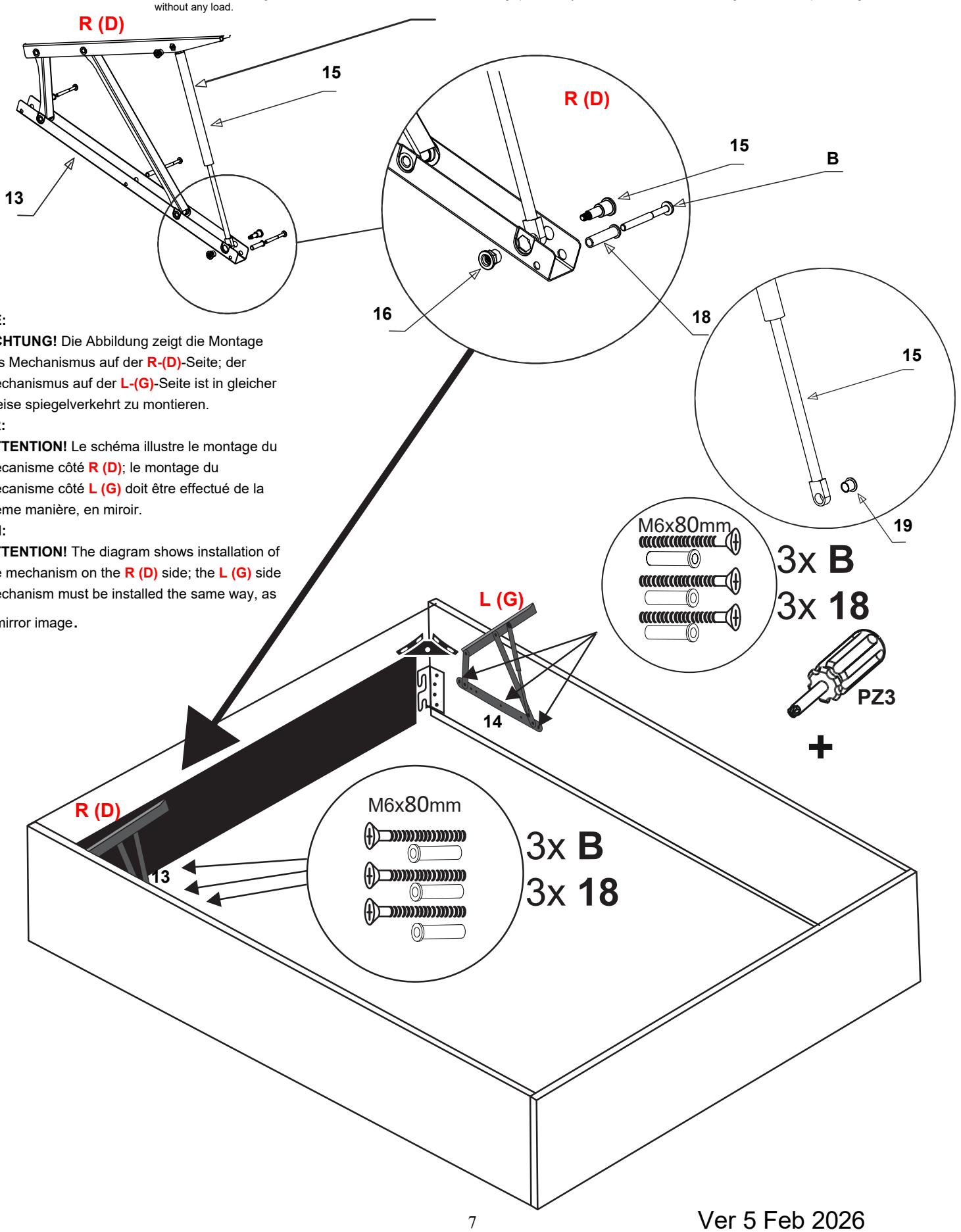


Ver 5 Feb 2026

5

DE: Montage des Hebemechanismus am seitlichen Bettrahmen.
FR: Montage du mécanisme de levage du sommier sur le cadre latéral du lit.
EN: Installation of the lifting mechanism onto the bed side frame.

DE: ACHTUNG! Die Gasdruckfeder muss mit dem dickeren Ende nach oben montiert werden! Versuchen Sie nicht, den Mechanismus mit montierter Gasdruckfeder zu schließen, und drücken Sie die Gasdruckfeder nicht ohne Belastung zusammen.
FR: ATTENTION ! Le vérin doit être monté avec la partie la plus épaisse vers le haut ! N'essayez pas de refermer le mécanisme avec le vérin, ni de comprimer le vérin seul, sans charge.
EN: ATTENTION! The gas strut must be installed with the thicker end facing up! Do not try to close the mechanism with the gas strut, or compress the gas strut on its own, without any load.



DE:
ACHTUNG! Die Abbildung zeigt die Montage des Mechanismus auf der **R-(D)**-Seite; der Mechanismus auf der **L-(G)**-Seite ist in gleicher Weise spiegelverkehrt zu montieren.

FR:
ATTENTION! Le schéma illustre le montage du mécanisme côté **R (D)**; le montage du mécanisme côté **L (G)** doit être effectué de la même manière, en miroir.

EN:
ATTENTION! The diagram shows installation of the mechanism on the **R (D)** side; the **L (G)** side mechanism must be installed the same way, as a mirror image.

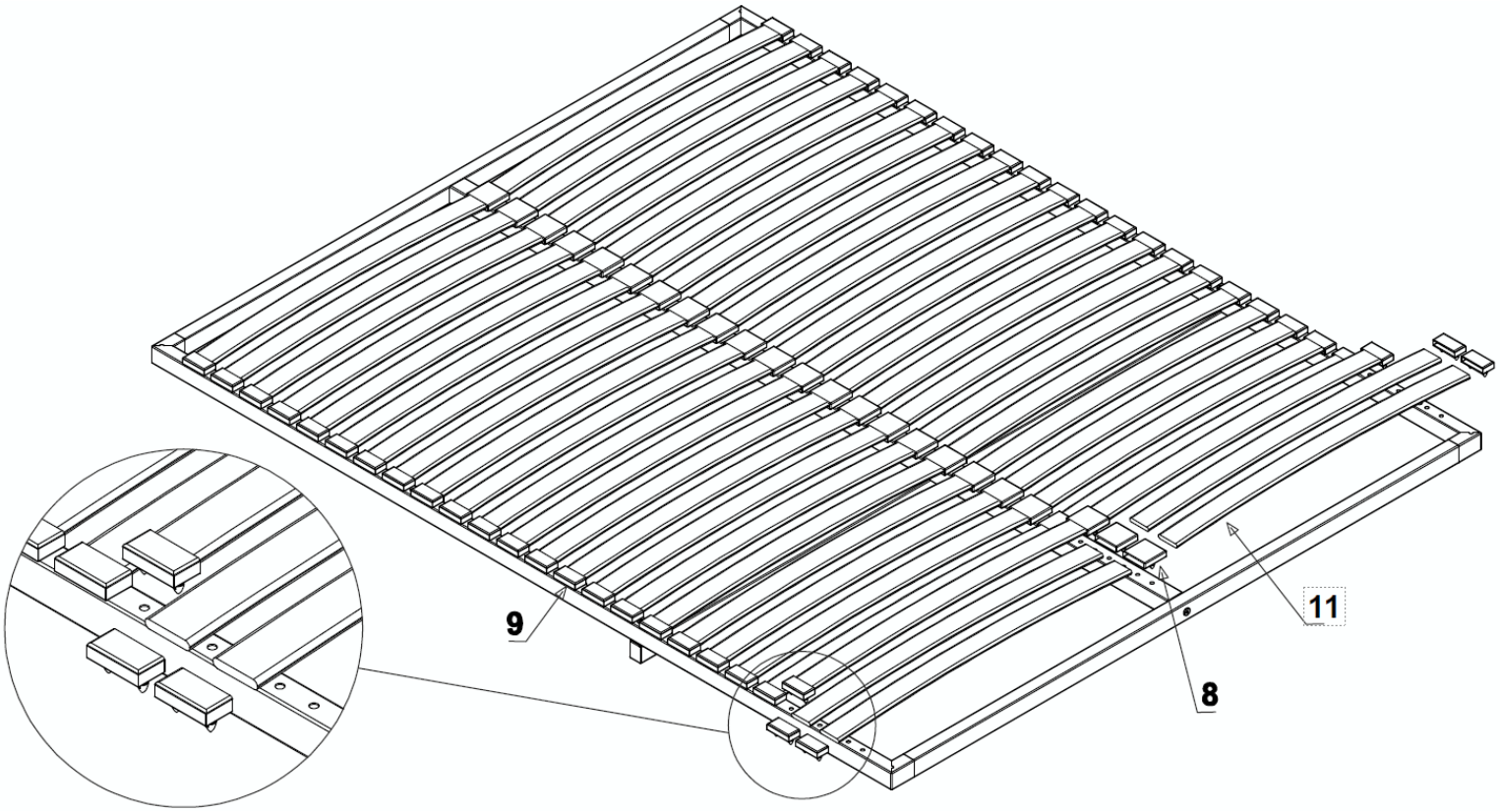
Ver 5 Feb 2026

6

DE: Montage des Metallrahmens – Teil 2 von 3.

FR: Montage du sommier métallique – partie 2 sur 3.

EN: Assembly of the metal frame – part 2 of 3.



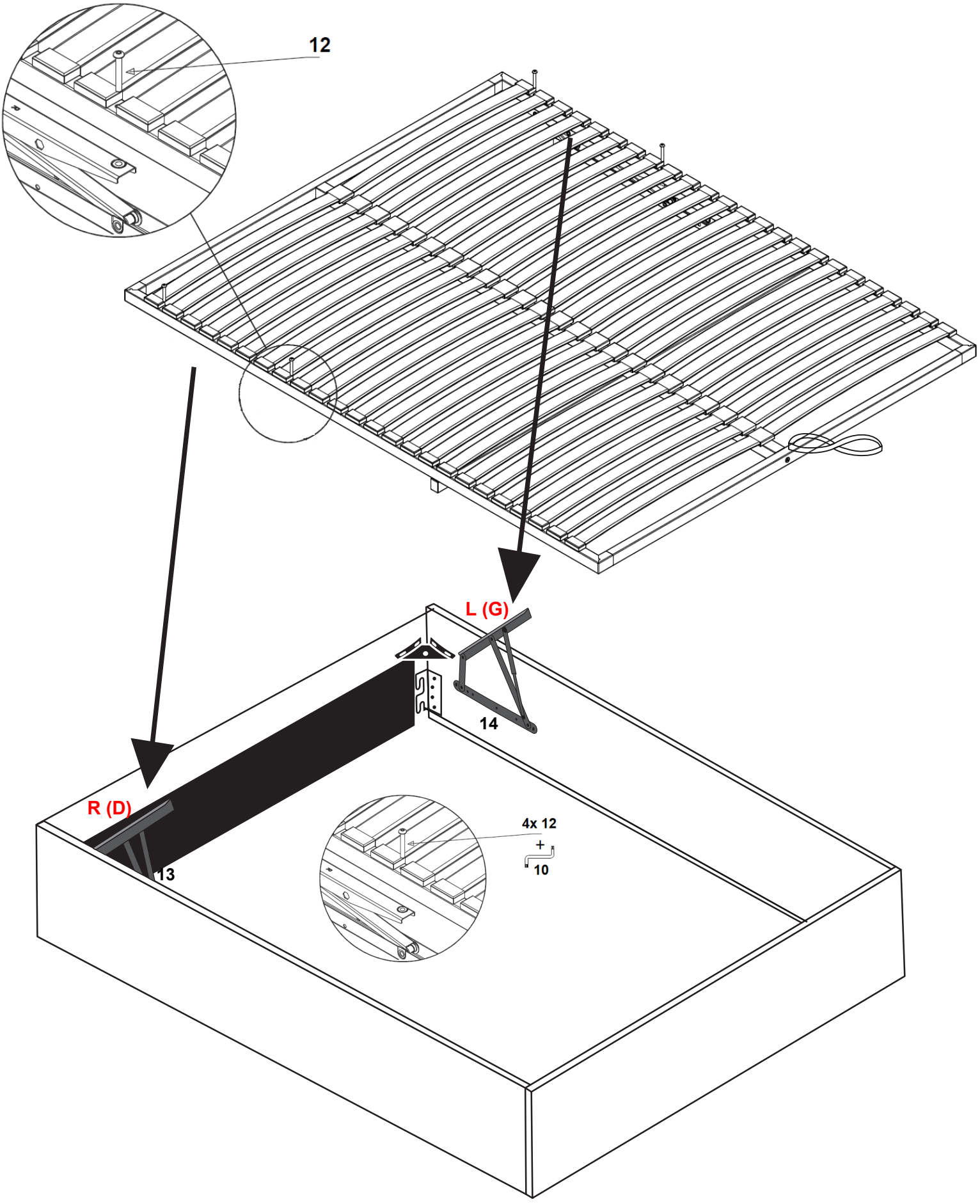
DE:
Während der Montage der Latten muss der Rahmen auf einer ebenen Fläche liegen.
Schritt I: Befestigen Sie zuerst die mittleren Aufnahmen (Teil Nr. 8), indem Sie diese in die Öffnungen des Mittelträgers des Rahmens eindrücken.
Schritt II: Setzen Sie ein Ende der Latte (Teil Nr. 11) in die mittleren Aufnahmen ein.
Schritt III: Stecken Sie eine Einzelaufnahme (Teil Nr. 9) auf das andere Ende der Latte.
Schritt IV: Befestigen Sie die Aufnahme zusammen mit der Latte in den Öffnungen auf der rechten und linken Seite des Rahmens.

FR:
Pendant le montage des lattes, le sommier doit être posé sur une surface plane.
Étape I : Fixez d'abord les supports centraux (pièce n° 8) en les enfonçant dans les ouvertures de la traverse centrale du sommier.
Étape II : Insérez une extrémité de la latte (pièce n° 11) dans les supports centraux.
Étape III : Placez un support simple (pièce n° 9) sur l'autre extrémité de la latte.
Étape IV : Fixez le support avec la latte dans les ouvertures situées à droite et à gauche du sommier.

EN:
During slat installation, the frame must be placed on a flat surface.
Step I: First attach the center holders (part no. 8) by pressing them into the openings in the middle beam of the frame.
Step II: Insert one end of the slat (part 11) into the center holders.
Step III: Fit a single holder (part 9) onto the other end of the slat.
Step IV: Secure the holder with the slat into the openings on the right and left sides of the frame.

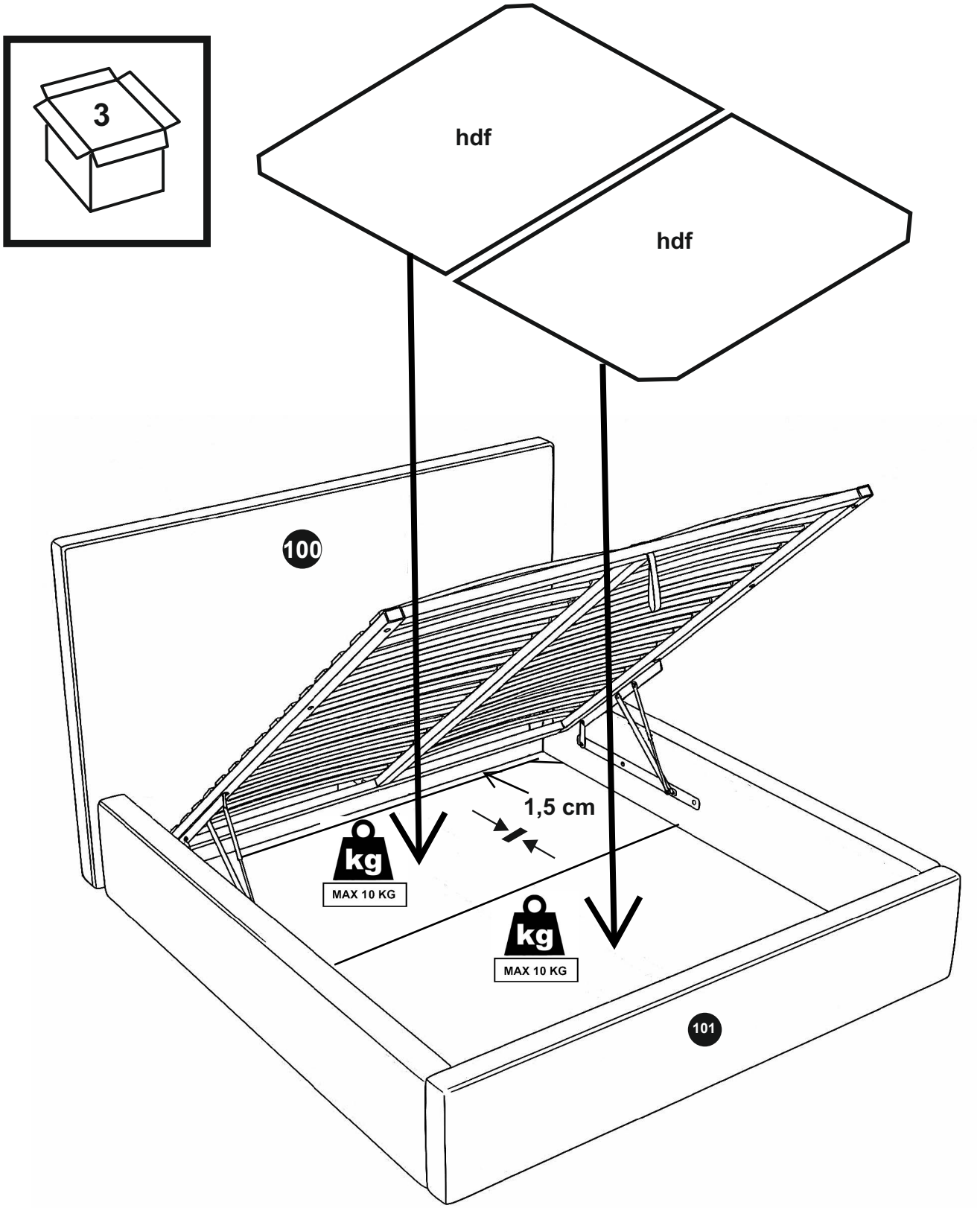
7

DE: Befestigen Sie den Metallrahmen am Hebemechanismus – Teil 3 von 3.
FR: Montage du sommier métallique sur les mécanismes de levage. – partie 3 sur 3.
EN: Attach the metal frame to the lifting mechanisms – part 3 of 3.



8

DE: Montage des Bettkastens (Bettwäschefach).
FR: Montage du coffre de rangement (pour la literie).
EN: Assembly of the bedding storage compartment.



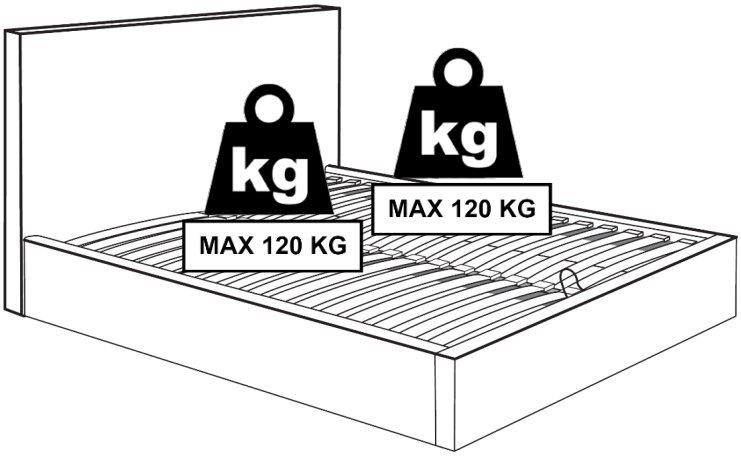
DE:
Legen Sie die HDF-Platten in den Bettkasten ein, sodass sie passgenau aneinanderliegen, und lassen Sie auf der Kopfteilseite (**100**) einen Abstand von ca. 1,5 cm. Richten Sie sie an der Vorderseite (**101**) bündig aus.
FR:
Insérez les panneaux HDF dans le coffre du lit de manière à bien les ajuster entre eux, en laissant environ 1,5 cm d'espace du côté de la tête de lit (**100**). Alignez-les correctement du côté avant (**101**).
EN:
Insert the HDF panels into the bed box so they fit together, leaving about a 1.5 cm gap on the headboard side (**100**). Align them evenly on the front side (**101**).



DE: Empfohlene Matratzenspezifikationen
FR: Paramètres recommandés du matelas
EN: Recommended mattress specifications



	DE: Höhe **FR:** Hauteur **EN:** Height	**DE:** Breite **FR:** Largeur **EN:** Width	**DE:** Länge **FR:** Longueur **EN:** Length	**DE:** Max. Gewicht **FR:** Poids MAX **EN:** MAX Weight
90x200	17-22cm	90cm	200cm	24kg
120x200	17-22cm	120cm	200cm	34kg
140x200	17-22cm	160cm	200cm	38kg
160x200	17-22cm	160cm	200cm	44kg
180x200	17-22cm	180cm	200cm	48kg
200x200	17-22cm	180cm	200cm	50kg



DE

Pflegehinweise	**Metall**	**Kunststoff**	**Textil**
Weiches, leicht feuchtes Tuch	✓	✓	✓
Seifenwasser	✓	✓	✓
Wasser mit mildem Reinigungsmittel	✓	✓	
Nicht kratzender Scheuerschwamm	✓	✓	
Herstellerspezifische Pflegehinweise			✓

Warnhinweise ⚠	**Metall**	**Kunststoff**	**Textil**
Vor der Pflege Staub sorgfältig entfernen	✓	✓	✓
Flecken möglichst schnell entfernen			✓
Keine scheuernden Mittel verwenden (Pulver, Stahlwolle)	✓	✓	✓
Keine Lösungsmittel verwenden	✓	✓	✓
Nicht durchnässen			
Nicht mit Hochdruckreiniger reinigen (Outdoor-Produkte)			
Nicht in der Maschine waschen			✓
Spezifische Informationen / Stoffinformation			✓

DE – Stoffinformation (Textil)

- Zusammensetzung: 100 % Polyester

100% polyester



FR

Consignes d'entretien	**Métal**	**Plastique**	**Textile**
Chiffon doux légèrement humide	✓	✓	✓
Eau savonneuse	✓	✓	✓
Eau avec détergent doux	✓	✓	
Éponge à récurer anti-rayure	✓	✓	
Entretien spécifique fabricant			✓

Avertissements ⚠	**Métal**	**Plastique**	**Textile**
Avant tout entretien, dépoussiérer soigneusement	✓	✓	✓
Toute tache doit être nettoyée rapidement			✓
Ne jamais utiliser de produit abrasif (poudre, laine d'acier)	✓	✓	✓
Ne jamais utiliser de solvant	✓	✓	✓
Ne pas mouiller			
Ne pas nettoyer au nettoyeur haute pression (produits en extérieur)			
Ne pas laver en machine			✓
Avertissement spécifique / Informations tissu			✓

FR – Informations tissu (Textile)

- Composition : 100 % polyester

100% polyester



EN / DE

Maintenance Instructions / Pflegehinweise	**Metal**	**Plastic**	**Textile**
Slightly damp soft cloth	✓	✓	✓
Soapy water	✓	✓	✓
Water with mild detergent	✓	✓	
Anti-scratch scouring sponge	✓	✓	
Manufacturer specific maintenance			✓

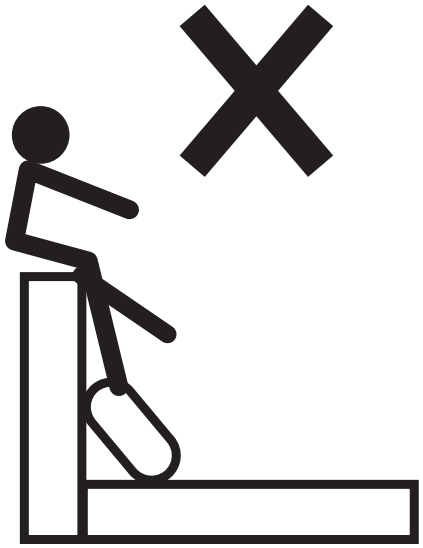
Warning ⚠	**Metal**	**Plastic**	**Textile**
Before any maintenance, clean the dust carefully	✓	✓	✓
Any stain should be cleaned quickly			✓
Never use an abrasive product (powder, steel wool)	✓	✓	✓
Never use solvent	✓	✓	✓
Do not wet			
Do not clean with a high pressure cleaner (outdoor products)			
Do not machine wash			✓
Specific information / Fabric information			✓

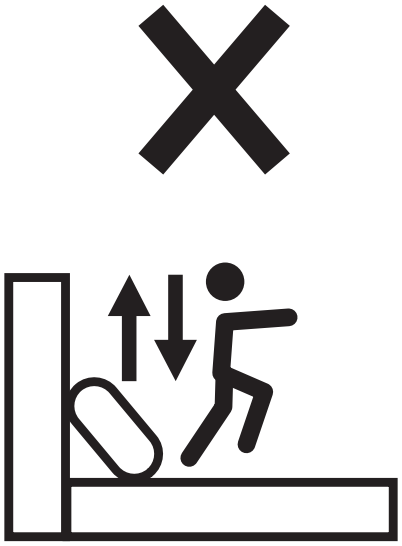
EN – Fabric information (Textile)

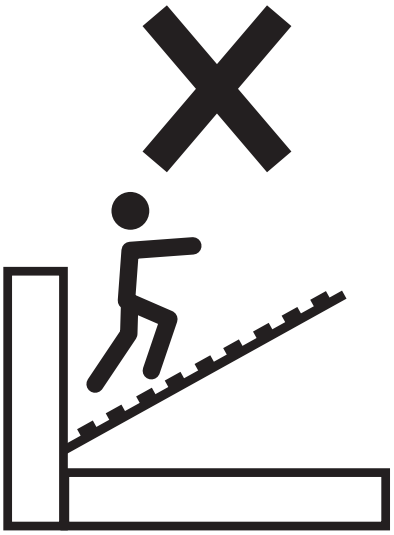
- Composition: 100% polyester

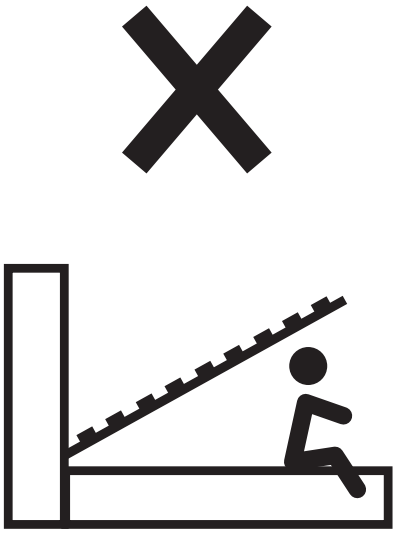
100% polyester

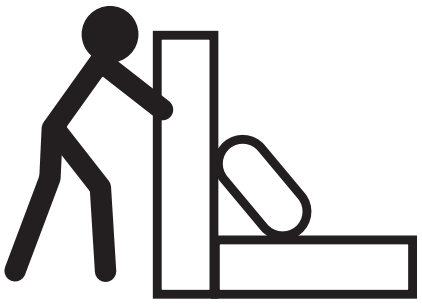


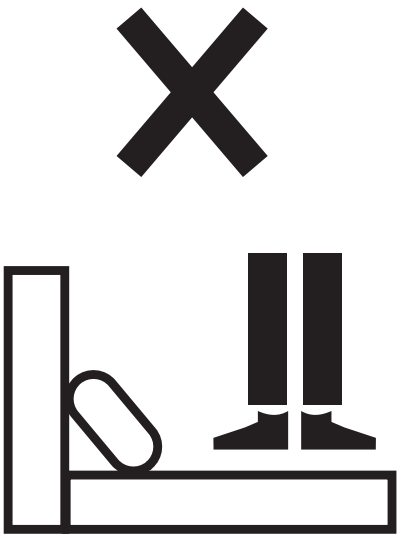


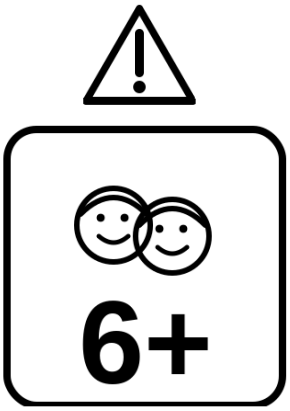












WICHTIGE INFORMATIONEN (DE) / INFORMATIONS IMPORTANTES (FR) / IMPORTANT INFORMATION (EN)

DE: Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen auf. Montieren Sie das Produkt auf einer ebenen Fläche. Montage durch 2 Personen empfohlen. Nach dem Auspacken den Raum mindestens vier Wochen lang häufig lüften (Geruch/VOC). Hochklappbarer Bettboden: Quetschgefahr. Hände aus dem Bewegungsbereich fernhalten und Kinder fernhalten.

FR: Conservez cette notice pour référence ultérieure. Montage sur une surface plane. 2 personnes recommandées. Après déballage, aérez la pièce fréquemment pendant au moins 4 semaines (odeur/VOC). Sommier relevable: risque de pincement. Gardez les mains à l'écart et tenez les enfants éloignés.

EN: Keep this manual for future reference. Assemble on a flat surface. 2 people recommended. After unpacking, ventilate the room frequently for at least four weeks (odour/VOC). Lift-up bed base: pinching hazard. Keep hands clear and keep children away.

PL

OŚWIADCZENIE O PRODUCENCIE ORAZ BEZPIECZEŃSTWIE PRODUKTU

Producent:
ROSSTONE EUROPE
Ul. Dworska 56, 38-430 Miejsce Piastowe, Polska
NIP/VAT: PL6842377777
REGON: 180351317

Kontakt:
E-mail: biuro@rosstone.pl

Bezpieczeństwo użytkowania:

Tapicerowane łóżka sypialniane zostały zaprojektowane i wykonane zgodnie z najwyższymi standardami jakości i bezpieczeństwa, aby zapewnić długotrwałe użytkowanie.

W przypadku jakichkolwiek problemów związanych z bezpieczeństwem, uszkodzeń produktu, czy potrzeby zgłoszenia wypadku, prosimy o kontakt z producentem za pomocą powyższych danych.

Ostrzeżenia dotyczące montażu

Montaż produktu powinien być przeprowadzony zgodnie z załączoną instrukcją.
Zaleca się przeprowadzenie montażu przez co najmniej dwie osoby.
Nieprzestrzeganie instrukcji może prowadzić do uszkodzenia produktu lub zagrożenia bezpieczeństwa użytkowników.
Wszelkie elementy opakowania (np. folia, taśmy) należy natychmiast usunąć z zasięgu dzieci.

Instrukcja montażu i użytkowania

Prosimy o zachowanie niniejszej instrukcji na przyszłość.
W razie potrzeby wymiany części lub naprawy prosimy o kontakt z producentem.
Instrukcja dostępna jest w językach: polskim, czeskim, słowackim, niemieckim i angielskim.

Instrukcja utylizacji

W przypadku wycofania produktu z użytkowania prosimy o jego utylizację zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi ochrony środowiska. Elementy tapicerowane i inne części produktu należy segregować według wytycznych dostępnych w Państwa regionie.

Potwierdzamy zgodność produktu z wymogami bezpieczeństwa oraz obowiązującymi przepisami prawa.

ROSSTONE EUROPE

FR

DÉCLARATION RELATIVE AU FABRICANT ET À LA SÉCURITÉ DU PRODUIT

Fabricant :
ROSSTONE EUROPE
Ul. Dworska 56, 38-430 Miejsce Piastowe, Pologne
NIP/VAT : PL6842377777
REGON : 180351317

Contact :
E-mail : biuro@rosstone.pl

Sécurité d'utilisation :
Les lits de chambre tapissés ont été conçus et fabriqués selon les normes les plus élevées de qualité et de sécurité afin d'assurer une utilisation durable.
En cas de problème lié à la sécurité, de dommage au produit ou de nécessité de signaler un accident, veuillez contacter le fabricant aux coordonnées ci-dessus.

Avertissements concernant le montage :
Le montage du produit doit être effectué conformément à la notice jointe.
Il est recommandé que le montage soit réalisé par au moins deux personnes.
Le non-respect des instructions peut entraîner une détérioration du produit ou présenter un risque pour la sécurité des utilisateurs. Tous les éléments d'emballage (p. ex. film plastique, rubans) doivent être immédiatement retirés de la portée des enfants.

Notice de montage et d'utilisation :
Veuillez conserver cette notice pour référence ultérieure.
En cas de besoin de remplacement de pièces ou de réparation, veuillez contacter le fabricant.
La notice est disponible en langues : polonaise, tchèque, slovaque, allemande et anglaise.

Instructions d'élimination :
En cas de retrait du produit de l'usage, veuillez l'éliminer conformément aux réglementations locales relatives à la protection de l'environnement. Les éléments tapissés et les autres composants du produit doivent être triés selon les consignes en vigueur dans votre région.

Nous confirmons la conformité du produit aux exigences de sécurité ainsi qu'aux dispositions légales en vigueur.

ROSSTONE EUROPE

SK

VYHLÁSENIE O VÝROBCOVI A BEZPEČNOSTI PRODUKTU

Výrobca:
ROSSTONE EUROPE
Ul. Dworska 56, 38-430 Miejsce Piastowe, Poľsko
NIP/VAT: PL6842377777
REGON: 180351317

Kontakt:
E-mail: biuro@rosstone.pl

Bezpečné používanie

Čalúnené postele boli navrhnuté a vyrobené v súlade s najvyššími štandardmi kvality a bezpečnosti, aby zabezpečili dlhodobé používanie.

V prípade akýchkoľvek problémov týkajúcich sa bezpečnosti, poškodenia produktu alebo potreby nahlásenia nehody nás prosím kontaktujte pomocou vyššie uvedených údajov.

Upozornenia k montáži

Montáž produktu by mala byť vykonaná podľa priloženého návodu.

Odporúča sa vykonávať montáž aspoň dvomi osobami.

Nedodržanie pokynov môže viesť k poškodeniu produktu alebo ohrozeniu bezpečnosti používateľov.

Všetky obalové časti (napr. fólia, pásky) treba okamžite odstrániť z dosahu detí.

Pokyny k likvidácii

Pri vyradení produktu z používania ho prosím likvidujte v súlade s miestnymi predpismi o ochrane životného prostredia. Čalúnené časti a ostatné časti produktu treba triediť podľa pokynov platných vo vašom regióne.

ROSSTONE EUROPE

DE

ERKLÄRUNG ZUM HERSTELLER UND ZUR PRODUKTSICHERHEIT

Hersteller:
ROSSTONE EUROPE
Ul. Dworska 56, 38-430 Miejsce Piastowe, Polen
NIP/VAT: PL6842377777
REGON: 180351317

Kontakt:
E-mail: biuro@rosstone.pl

Sichere Nutzung

Die gepolsterten Betten wurden gemäß höchsten Qualitäts- und Sicherheitsstandards entwickelt und hergestellt, um eine langfristige Nutzung zu gewährleisten.

Bei Sicherheitsproblemen, Schäden am Produkt oder Unfällen wenden Sie sich bitte über die oben genannten Kontaktdaten an den Hersteller.

Hinweise zur Montage

Das Produkt muss gemäß der beigefügten Anleitung montiert werden.

Die Montage sollte von mindestens zwei Personen durchgeführt werden.

Das Nichtbefolgen der Anweisungen kann zu Schäden am Produkt oder Gefährdung der Benutzer führen.

Alle Verpackungsteile (z. B. Folie, Bänder) sind sofort aus der Reichweite von Kindern zu entfernen.

Entsorgungshinweise

Entsorgen Sie das Produkt am Ende seiner Lebensdauer gemäß den örtlichen Umweltvorschriften. Gepolsterte und andere Teile des Produkts sollten entsprechend den in Ihrer Region geltenden Richtlinien getrennt werden.

ROSSTONE EUROPE

EN

DECLARATION OF MANUFACTURER AND PRODUCT SAFETY

Manufacturer:
ROSSTONE EUROPE
Ul. Dworska 56, 38-430 Miejsce Piastowe, Poland
NIP/VAT: PL6842377777
REGON: 180351317

Contact:
E-mail: biuro@rosstone.pl

Safe Usage

The upholstered beds are designed and manufactured according to the highest quality and safety standards to ensure long-term use.

For any safety concerns, product damage, or to report an incident, please contact the manufacturer using the contact details provided above.

Assembly Warnings

The product must be assembled according to the attached instructions.

It is recommended that assembly be carried out by at least two people.

Failure to follow instructions may result in damage to the product or endanger user safety.

All packaging materials (e.g., plastic, tape) must be kept out of reach of children.

Disposal Instructions

When disposing of the product, please follow local environmental regulations. Upholstered parts and other components should be sorted according to guidelines applicable in your region.

ROSSTONE EUROPE

